



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

11 February 2026 / Volume 158

Summary

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Notices

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2026

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Publication of a document in Partie 1:
\$2.11 per agate line.
2. Publication of a document in Part 2:
\$1.40 per agate line.

A minimum rate of \$307 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca

425, rue Jacques-Parizeau
Québec (Québec) G1R 4Z1

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

106-2026 Eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec	459
Application of sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities	462
National committee of flood zone management experts	464
Pilot project relating to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog	465
Standards for establishing the values of impoverishment and enrichment in order to determine the value of a compensatory allowance	471

Draft Regulations

Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels	473
Pressure installations	475
Reimbursement of certain expenses	484
Rules respecting the presentation and processing of various applications	486
Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies	487

Notices

Amendments to Schedule I of the Hydro-Québec Act	489
P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River — Fee Schedule	499

Gouvernement du Québec

O.C. 106-2026, 28 January 2026

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec

WHEREAS, under subparagraphs *j*, *j.1*, *l* and *m* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (chapter A-29), the Government may, after consultation with the Régie de l'assurance maladie du Québec (the Board) or upon its recommendation, in particular, make regulations:

—to determine, for the purposes of section 5 of that Act, the conditions to be met by a person referred to in that section, the cases or conditions in which an unemancipated minor who is not already domiciled in Québec under section 80 of the Civil Code is considered to be domiciled in Québec, the time at which and the conditions subject to which a person becomes a resident of Québec as well as the time at which and the conditions subject to which a person ceases to be one, and determine any class of persons referred to in subparagraph 5 of the first paragraph of section 5 of this paragraph;

—to determine the cases and conditions in and subject to which and the time at which a person referred to in section 5.01 of that Act becomes a temporary resident of Québec;

—to determine the conditions to be met by a person who registers with the Board, the time of year of registration, and in what cases, conditions and circumstances and by what methods a person must register with the Board and the cases in which an application for registration may be made by one person on behalf of another;

—to determine the conditions upon which health insurance cards may be renewed or replaced, and the cases in which they must be returned to the Board, and fix the expiration date thereof;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 3 September 2025, with notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Board was consulted on the draft regulation;

WHEREAS, it is expedient to make that Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec

Health Insurance Act

(chapter A-29, s. 69, 1st para, subpara. *j*, *j.1*, *l* and *m*).

1. Section 1 of the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance maladie du Québec (chapter A-29, r.1) is amended by deleting the definition of “advance registration”.

2. Section 1.1 of the Regulation is amended, in subparagraph 2 of the second paragraph, by replacing “last resort financial assistance program under” with “social assistance program provided for in Title II of”.

3. The Regulation is amended by inserting, after section 1.1, the following division:

“DIVISION 1.1

“DOCUMENTS AND INFORMATION

“**1.1.1.** For the application of Divisions III and IV of this Regulation where a document is required, a person may send the original, a certified true copy issued by the competent authority or any other reproduction.

Where a person sends a reproduction of a document other than a certified true copy, they must keep the original or the certified true copy for at least five years after sending it to the Board and provide it on request.

“**1.1.2** The Board does not return documents sent pursuant to this Regulation.

However, in the case of an original or certified document, the Board will return the document on request after reproducing it.

“**1.1.3.** The Board may verify with the issuer or signatory, the exactness of the information or documents sent by a person pursuant to this Regulation.

“**1.1.4.** Where the Board has information that is contradictory or irreconcilable with the information and documents sent by a person, or where such information and documents are incomplete, the Board may require the person to send any required document that demonstrates the accuracy of the information or documents required under this Regulation.”

4. Section 1.2 of the Regulation is repealed.

5. Section 3 of the Regulation is amended by inserting, after subparagraph 4, the following:

“(4.1) foreign nationals who have been issued an employment authorization by Canadian immigration authorities as a vulnerable worker pursuant to section 207.1 of the Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227);”

6. Sections 4 and 4.2 of the Regulation are amended by replacing «reference date», wherever it appears, with “date of registration”.

7. Section 4.9 of the Regulation is amended:

1° by replacing “reference date”, wherever it appears, with “date of registration”;

2° by replacing, in the first paragraph, “last resort financial assistance program under” with “social assistance program provided for in Title II of”;

3° by replacing, in the second paragraph, “last resort financial assistance” with “social assistance”.

8. Section 4.10 is amended by replacing “advance registration”, wherever it appears in the first paragraph, with “registration”.

9. Section 12 of the Regulation is replaced with the following sections:

“**12.** A person must be present in Québec when he contacts the Board to submit its application for registration. Likewise, a person concerned by the application for registration submitted by another person must be present in Québec when that other person contacts the Board.

To be duly completed, the application for registration must be signed and all the information and documents required by this section must have been sent to the Board.

The person is registered as of the latest of the following dates:

1° the date on which the Board was contacted to submit the application for registration;

2° the date on which the conditions set out in the Act and the Regulation are met;

3° the date on which the application for registration is duly completed if that date occurs more than one year after the date the Board was contacted to submit the application for registration.

Notwithstanding the second paragraph of section 8, the person who has a dependent newborn child must, at the request of the Board, provide the information and documents required by this Regulation to register the newborn child.

“**12.1.** For an application for renewal of registration to be duly completed, the person must provide all the information and documents required by this section and sign the application.”

10. Sections 13 to 13.3 of the Regulation are repealed.

11. Section 15 of the Regulation is amended:

1° in the first paragraph:

a) by deleting, wherever it appears, except in paragraph *a* of subparagraph 2, “the original of”;

b) by replacing, in paragraph *a* of subparagraph 2, “the original of the” with “a”;

c) by deleting, in subparagraph 2.1, “a copy of”;

d) by inserting, after subparagraph iii of paragraph *b* of subparagraph 3, the following:

“iii.1. the authorization of stay allowing the person to be in Canada and the document indicating that the person is a vulnerable worker issued by the Canadian immigration authorities”;

e) in subparagraph 7:

iii. by replacing paragraph *b*, with the following:

“(b) the deed of purchase of the property or the deed of hypothec;”;

ii. by deleting, in paragraph *f*, “a copy of”;

f) by inserting, after subparagraph 9, the following paragraph:

“(9.1) in the case of a person referred to in the second paragraph of section 7 of the Act, a sworn declaration stating, in addition to the address of the person’s residence and the date of the person’s settlement in Québec, that the person ordinarily resides in Québec, that the person’s residence in Québec constitutes the person’s domicile, that is, the place of the person’s principal settlement, and that the person intends to maintain the person’s domicile in Québec”;

2° by deleting the second paragraph.

12. Sections 19.01 and 19.02 of the Regulation are amended by deleting “and he sends the Board an application for registration that is admissible within the meaning of section 12 within 45 days following the date on which he contacts the Board in order to obtain a registration form.”.

13. Section 21 of the Regulation is amended, in subparagraph 4.2 of the first paragraph, by deleting “the original of”.

14. Section 22.1 of the Regulation is repealed.

15. Section 23 of the Regulation is amended, in the first paragraph:

1° by deleting paragraph *a* of subparagraph 1;

2° by inserting, in paragraph *b* of subparagraph 3 and after “paragraph 1, 3”, “4.1”;

3° by inserting, after paragraph *b* of subparagraph 5.1, the following paragraph:

“(c) following the registration of a resident of Québec, who settles in Québec for the first time or who returns to settle, from the applicable date in sections 4 to 4.9, as the case may be, with the exception of:

i. a person referred to in paragraph 5 of section 2;

ii. a person exempted from providing their photograph, from affixing their signature to the authentication document or from fulfilling both these obligations, pursuant to subparagraph *a* of section 8.0.2 or section 8.0.3 of the Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of health insurance cards and the transmittal of statements of fees and claims;”.

16. Section 26 of the Regulation is amended, in the second paragraph, by deleting “the original of”.

17. Section 31 of the Regulation is amended by replacing, in the first paragraph, “last resort assistance program under” with “social assistance program provided for in Title II of”.

18. This Regulation comes into force on 25 March 2026.

107900



Notice

Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities
(chapter P-41.1)

Application of sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities

— Regulation respecting the application of sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities

Notice is hereby given that the Commission de protection du territoire agricole du Québec made the Regulation respecting the application of sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, appearing below, at its sitting of December 15, 2025.

The Regulation supplements the list of uses that are not considered to be an application for exclusion under sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1).

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (CQLR, c. R-18.1), the draft regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of September 17, 2025 with a notice that it could be made by the Commission de protection du territoire agricole du Québec on the expiry of 45 days following that publication.

JEAN NOBERT

President, Commission de protection du territoire agricole du Québec

Regulation respecting the application of sections 61.2 and 61.3 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities

Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities
(chapter P-41.1, s. 61.4, 2nd par.)

1. The following uses are not considered to be an application for exclusion under sections 61.2 and 61.3 of the Act:

- (1) development of a parking lot;
- (2) holding a festival or event;

- (3) commercial storage without infrastructure;
- (4) storage of fertilizing residuals at the farm;
- (5) operating a bio-methanization plant at the farm, provided the inputs are agricultural products;
- (6) operating a sand pit, gravel pit, quarry or mine;
- (7) operating a hot mix asphalt plant on an operating site for which an authorization has been obtained or is pending;
- (8) carrying out prospecting work, including the drilling of a well;
- (9) carrying out filling work;
- (10) development of wildlife habitats without infrastructure;
- (11) removal of topsoil;
- (12) establishment of a servitude of public utility;
- (13) operating a snow dump;
- (14) development of a wind farm;
- (15) construction of a power line;
- (16) construction of a control and transformer station as well as an energy storage system;
- (17) development of a solar power station;
- (18) installation of a wind measurement mast or a meteorological station;
- (19) construction of a pipeline;
- (20) construction of a navigational marker;
- (21) construction of a boat ramp;
- (22) implementing several new residential uses in a sub-sector for which applications are admissible identified in a decision of collective scope rendered under section 59 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1);
- (23) use of an equestrian centre not referred to in section 12 of the Regulation respecting the authorization for the alienation or use of a lot without the authorization of the Commission de protection du territoire agricole du Québec (chapter P-41.1, r. 1.1);

(24) expansion of a use for a purpose other than agriculture, for which an authorization has been obtained, on the same lot or a contiguous lot;

(25) continued use for a purpose other than agriculture for which an authorization has already been obtained.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107908



M.O., 2026**Order of the Minister of Municipal Affairs dated
26 January 2026**

Act respecting land use planning and development
(chapter A-19.1)

Regulation respecting the national committee of flood
zone management experts

THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS,

CONSIDERING that the Minister of Municipal Affairs shall, by regulation, pursuant to section 79.19 of the Act respecting land use planning and development, determine the terms and conditions for establishing the national committee of flood zone management experts;

CONSIDERING that in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the national committee of flood zone management experts was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 June 2024 with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication and that any person could submit comments in writing within that period;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation without amendment;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting the national committee of flood zone management experts is hereby made.

Québec, 26 January 2026

GENEVIÈVE GUILBAULT
Minister of Municipal Affairs

**Regulation respecting the national
committee of flood zone management
experts**

Act respecting land use planning and development
(chapter A-19.1, s. 79.19).

1. The national committee of flood zone management experts provided for in section 79.19 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) is composed of members appointed by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.

2. To obtain applications from persons interested in becoming members of the committee, the Minister issues an invitation for applications and, if the Minister considers it useful, proceeds by any other means.

3. The Minister appoints to the committee persons who are qualified in fields relevant to the committee's mandate, in particular

- (1) hydrology, hydraulics or hydrogeomorphology;
- (2) land use planning and development;
- (3) architecture or building construction; and
- (4) the environment.

4. The Minister publishes on the Internet a list of the members of the committee, indicating each member's expertise relevant to the committee's mandate.

5. The appointment of a person as a member of the committee is in effect for the period determined by the Minister.

At the end of that period, the Minister may renew the appointment of a member. The Minister must first verify the interest and ability of the person concerned to act as a member of the committee.

6. If a consultation must be held under section 79.18 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1), the Minister mandates members of the committee to examine the regulation which is the subject of the consultation.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107897



M.O., 2026**Order No 2026-0001 of the Acting Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks dated 30 January 2026**

Pilot project relating to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog

THE ACTING MINISTER OF THE ENVIRONMENT, THE FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the first paragraph of section 164.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides that the Minister may, by order, authorize pilot projects designed to experiment or innovate in the area of management, oversight, protection, conservation or development of wildlife or its habitat or to study, improve or define standards applicable to those areas;

CONSIDERING the second paragraph of section 164.1 of the Act, which provides that the Minister may also, within the scope of such pilot projects, authorize any person or body to offer or conduct wildlife and wildlife habitat management, oversight, protection, conservation or development activities in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that differ from those set out in any Act or regulation whose administration falls under the Minister's responsibility;

CONSIDERING the third paragraph of section 164.1 of the Act, which provides that such pilot projects may be conducted for a period of up to four years, which the Minister may extend by up to one year; that the Minister may modify or terminate a pilot project at any time; and that the Minister may also determine the provisions of a pilot project whose violation constitutes an offence and determine the minimum and maximum amounts for which the offender is liable, which may not be less than \$500 nor more than \$3,000;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2025, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of a draft Pilot project relating to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to authorize the pilot project with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Pilot project relating to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog, attached to this Order, is hereby authorized.

Québec, 30 January 2026

BENOIT CHARETTE

Acting Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks

Pilot project relating to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog

Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, s.164.1)

**CHAPTER I
GENERAL**

1. The purpose of the pilot project is to experiment, improve and identify the standards applicable to the carrying on of certain agricultural activities in the habitat of the Western Chorus Frog in order to promote the protection of that species and its habitat. It covers a part of the habitat of the Western Chorus Frog identified in the territory of the Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry, the Municipalité régionale de comté de Marguerite-D'Youville and the urban agglomeration of Longueuil, demarcated on a chart prepared by the Minister, appended as Schedule I, which includes the buffer zones required to ensure the protection of the habitat and the connectivity of populations.

The duration of the pilot project is 4 years.

**CHAPTER II
PERMITTED ACTIVITIES**

2. The prohibition, established in section 128.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C 61.1), of carrying on an activity that may alter any biological, physical or chemical component peculiar to the habitat of the animal or fish concerned does not apply to a person carrying on agricultural activities in the territory covered by the pilot project in accordance with the provisions of this Regulation.

Every person wishing to carry on agricultural activities in the territory covered by the pilot project must file with the Minister an attestation of their compliance with the conditions, restrictions and prohibitions set out in this Regulation. The attestation must be provided to the Minister at least 30 days before the start of any activity, using the form prescribed for that purpose, along with the following information and documents:

(1) the type of crop or crops planned for the duration of the pilot project for each parcel included in the habitat of the Western Chorus Frog;

(2) in the case of crops other than perennial crops, the agro-environmental practice to be put in place from those identified in section 6;

(3) the agro-environmental practices already in place before the start of the project;

(4) a copy of the Register of the use of pesticides for agricultural purposes provided for in section 86.2 of the Pesticides Management Code (chapter P-9.3, r. 1), identifying the use of pesticides on parcels covered by the pilot project in the 3 years before (*insert the date of coming into force of the pilot project*).

A person submitting an attestation of compliance must provide to the Minister, on the Minister's request and within the time the Minister specifies, all the information and documents necessary to assess whether the activities planned comply with the standards prescribed by the pilot project.

The attestation is valid for the duration of the pilot project.

3. Subject to sections 4 to 7, activities that modify the surface hydrology already present in the habitat of the Western Chorus Frog or cause any additional encroachment, in particular the installation of a new sub-surface drainage system and the recultivation of a parcel that has not been cultivated since (*insert the date occurring 10 years before the date of coming into force of this Regulation*), are prohibited.

4. Every parcel must be separated by a vegetation strip consisting of perennials over a distance of at least 3 m on each side of any watercourse or ditch, measured from the top of the embankment. The strip must be maintained without tillage, pesticides or fertilization and only the following activities are permitted on it:

(1) seeding and planting of plants to ensure the vegetation strip is maintained;

(2) pruning;

(3) hand weeding, if necessary for the management of harmful plant species to control risks for human health;

(4) mowing, provided the vegetation mowed is kept at all times to a height of at least 10 cm;

(5) vehicle traffic and use of machinery, including on access roads, to carry out agricultural work.

However, the requirement to put in place a vegetation strip in accordance with the first paragraph does not apply if access to the vegetation strip is insufficient to allow for vehicle traffic or the use of machinery required for mowing in order to prevent the propagation of invasive exotic plant species on cultivated parcels.

This section does not apply to ditches situated between cultivated parcels, unless the vegetation strip is situated in a buffer zone identified in Schedule I.

5. The cultivation of perennials is permitted on the following conditions:

(1) cultivation must be carried out according to the agronomic recommendations contained in an agro-environmental fertilization plan established in accordance with the Agricultural Operations Regulation (chapter Q-2, r. 26);

(2) application of pesticides must be done in accordance with the Pesticides Management Code (chapter P-9.3, r. 1);

(3) mowing of ditches situated between cultivated parcels may be carried out at any time;

(4) maintenance of ditches situated between cultivated parcels and sub-surface drainage systems already in place may be carried out once during the pilot project;

(5) power tilling and addition of fertilizer may be done once during the pilot project, or more frequently if recommended by an agronomist.

In addition, in a buffer zone identified in Schedule I, permanent development of perennial vegetation is also permitted.

6. Any other type of crop is also permitted, except in the buffer zones identified in Schedule I, on the conditions set out in section 5, except those in subparagraph 4 of the first paragraph of section 5. For those crop types, participants in the pilot project must also implement and maintain a new agro-environmental practice that enhances the habitat of the Western Chorus Frog and pursues any of the following objectives:

- (1) reducing pesticide use;
- (2) enhancing soil health and conservation;
- (3) improving fertilizer management;
- (4) optimizing water management;
- (5) enhancing biodiversity.

CHAPTER III MISCELLANEOUS AND FINAL

7. Not later than 15 December each year, every participant in the pilot project must file with the Minister an update of the form provided for in section 2, attesting that the activities carried out during the previous crop growing season comply with the pilot project. The updated attestation must be accompanied by the following information and documents:

- (1) a list of the agricultural activities carried out during the previous crop growing season for each parcel included in the habitat of the Western Chorus Frog;
- (2) the measures taken for vegetation management in the vegetation strip in accordance with section 3;
- (3) the measures taken to prevent the propagation of invasive exotic plant species in the cultivated parcels;
- (4) the measures taken to maintain the ditches situated between cultivated parcels;
- (5) a copy of the Register of the use of pesticides for agricultural purposes provided for in section 86.2 of the Pesticides Management Code (chapter P-9.3, r. 1), identifying the use of pesticides on parcels covered by the pilot project for the current year;
- (6) for a crop referred to in section 6, a progress report on the agro-environmental practice implemented, indicating in particular the measures taken, the results observed and the actions planned to attain the objective identified.

8. In the event of non-compliance with sections 3 to 6, a participant must inform the Minister as soon as possible of the non-compliance and implement the measures necessary to correct the situation according to the following conditions:

- (1) the organic part of the soil must be returned to place on the surface of the ground profile;

- (2) the debris and other residual materials must be removed;

- (3) the original drainage conditions must be restored or equivalent drainage conditions must be established.

The work must be carried out between 1 August and 28 February in a manner that respects the original topography of the site to the extent possible. It may be carried out at a different time on the recommendation of the Minister if the Minister is of the opinion that the protection of the Western Chorus Frog justifies it.

9. Every participant in the pilot project must provide to the Minister, at the Minister's request and within the time the Minister determines, all the information and documents the Minister deems necessary to assess the compliance of the activities carried out with the standards set out in the pilot project.

10. The Minister may cancel the attestation of a participant in the pilot project in the following cases:

- (1) the participant fails to comply with the conditions set out in sections 2 to 7;
- (2) the participant fails to provide the information and documents determined by the Minister under section 9;
- (3) the participant is found guilty of an offence under the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the regulations during the pilot project.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I (Section 1)

IDENTIFICATION OF THE TERRITORY IN WHICH THE PILOT PROJECT APPLIES AND THE BUFFER ZONES

The pilot project applies in the following territory, identified as a part of the habitat of the Western Chorus Frog, demarcated on charts prepared by the Minister in a Notice published in the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2025:

(1) In the territory of the Municipalité régionale de comté de Marguerite D'Youville and the urban agglomération of Longueuil, the following charts, as represented on **Map 1**:

- 13-16-10065
- 13-16-10069
- 13-16-10074
- 13-16-10078

(2) In the territory of the Municipalité régionale de comté de Beauharnois Salaberry, the following charts, as represented on **Map 2**:

- 13-16-10095
- 13-16-10096
- 13-16-10097
- 13-16-10099
- 13-16-10101
- 13-16-10102

The following territories are identified as buffer zones required to ensure the protection of the habitat of the Western Chorus Frog and the connectivity of populations in the territory of the Municipalité régionale de comté de Beauharnois Salaberry:

— **Buffer zone A**: zone situated in chart number 13-16-10101, 15 m in width, calculated from the centre line of the ditch toward the cultivated parcel, represented by 6 polygons, identified on **Map 2A**, with the following centroids:

- Polygon 1: 45.203703°N, 74.079974°W
- Polygon 2: 45.204189°N, 74.078359°W
- Polygon 3: 45.204728°N, 74.077155°W
- Polygon 4: 45.205401°N, 74.076393°W
- Polygon 5: 45.206121°N, 74.075855°W
- Polygon 6: 45.206848°N, 74.075306°W

— **Buffer zone B**: zone situated in chart number 13-16-10097, 15 m in width, calculated from the centre line of the ditch toward the cultivated parcel in a manner that enables access to the fields, represented by 8 polygons, identified on **Map 2B**, with the following centroids:

- Polygon 7: 45.204728°N, 74.077155°W
- Polygon 8: 45.248827°N, 73.952142°W
- Polygon 9: 45.206848°N, 74.075306°W
- Polygon 10: 45.249497°N, 73.953216°W
- Polygon 11: 45.205401°N, 74.076393°W
- Polygon 12: 45.248824°N, 73.952134°W
- Polygon 13: 45.24835°N, 73.951667°W
- Polygon 14: 45.248453°N, 73.951546°W



Carte 1. Plans de l'habitat de la rainette faux-grillon de l'Ouest sur le territoire de la MRC Marguerite-D'Youville et de l'agglomération de Longueuil visés par le projet pilote.



Carte 2. Plans de l'habitat de la rainette faux-grillon de l'Ouest sur le territoire de la MRC Beauharnois-Salaberry visés par le projet pilote, et localisation des zones tampons A et B (en rouge).



Carte 2A. Zone tampon A, située à l'intérieur du plan numéro 13-16-10101 sur le territoire de la MRC Beauharnois-Salaberry et identifiée par les polygones 1 à 6.



Carte 2B. Zone tampon B, située à l'intérieur du plan numéro 13-16-10097 sur le territoire de la MRC Beauharnois-Salaberry et identifiée par les polygones 7 à 14.

107910



M.O., 2026**Order number 5512 of the Minister of Justice dated
22 January 2026**Civil Code of Québec
(Code civil)

Regulation respecting the standards for establishing the values of impoverishment and enrichment in order to determine the value of a compensatory allowance

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING the third paragraph of article 521.46 of the Civil Code, which provides that the Minister of Justice may, by regulation, determine standards for establishing the values of the impoverishment and of the enrichment;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2025, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of a draft Regulation respecting the standards for establishing the values of impoverishment and enrichment in order to determine the value of a compensatory allowance with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation without amendment;

ORDERS AS FOLLOWS:

That the Regulation respecting the standards for establishing the values of impoverishment and enrichment in order to determine the value of a compensatory allowance be made.

Québec, 22 January 2026

SIMON JOLIN-BARRETTE
*Minister of Justice***Regulation respecting the standards for
establishing the values of impoverishment
and enrichment in order to determine the
value of a compensatory allowance**Civil Code of Québec
(Civil Code, a. 521.46, 3rd par.).

1. The value of impoverishment and of enrichment for the purposes of determining the value of a compensatory allowance are established by considering the elements provided for in this Regulation and taking into account the global context in which that allowance is due.

2. The value of impoverishment of the spouse that is attributable to his or her contribution in property or services during the parental union is established by taking into account

(1) the value of the economic losses suffered by that spouse by reason of his or her contribution;

(2) if applicable, the value of the economic consequences directly related to the contribution that are or will be suffered by that spouse if those economic consequences are assessable;

(3) the efforts made by the spouses to minimize those losses and consequences.

That value may not be established on the basis of the proportion of the spouse's contribution to the enrichment of the other spouse.

3. The value of the losses and economic consequences resulting from the contribution in property of the spouse is established by taking into account

(1) the net value of the property at the time of the spouse's contribution;

(2) the decrease of the spouse's assets;

(3) the increase of the spouse's liabilities;

(4) the absence or decrease of the spouse's income.

4. The value of the losses and economic consequences resulting from the contribution in services of the spouse is established by taking into account

(1) the income earned by the spouse from his or her employment, work or occupation, as applicable, prior to his or her contribution, and the absence or decrease of that income;

(2) the benefits to which the spouse was entitled prior to his or her contribution and the absence or decrease of those benefits;

(3) the decrease of the spouse's assets;

(4) the increase of the spouse's liabilities;

(5) the absence or decrease of the spouse's seniority or uninterrupted service;

(6) the absence or decrease of the spouse's opportunities for advancement;

(7) the absence or decrease of the spouse's acquisition of skills or expertise;

(8) the actual growth of the spouse's income compared to the average growth of the income of workers with a similar career path.

5. The value of the enrichment of the spouse's patrimony attributable to the contribution in property or services of the other spouse is established by taking into account the net value of that contribution, which is determined by considering both the gains received and the avoided expenses as well as the increase in the net value of the spouse's enriched patrimony since that contribution.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107904



Draft Regulation

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5)

Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, appearing below, may be made on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the scope of the certificate in pressure installation inspection (IISP) as it concerns the inspection of the manufacture, installation, repair or alteration of a pressure installation within the meaning of section 7 of the Building Act (chapter B-1.1) so that it applies only the periodic inspection of a pressure installation referred to in Division III of Chapter V of the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1).

Moreover, the draft Regulation also proposes consequential amendments, in particular to ensure concordance with the Building Act (chapter B-1.1) as well as with the amendments in the draft Regulation to amend the Regulation respecting pressure installations, which was published in the *Gazette officielle du Québec* on the same date as this draft Regulation.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Ventsislav Tsvetkov, advisor, Direction de la qualification professionnelle, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 655, rue Parthenais, 3^e étage, Montréal (Québec) H2K 3R7; telephone: 514 873-0800, extension 88337; email: ventsislav.tsvetkov@mess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Employment, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; email: ministre@mess.gouv.qc.ca.

PASCALE DÉRY
Minister of Employment

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5, s. 30, 1st par., subpars. a, b and g).

1. The title of the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (chapter F-5, r. 2) is amended by replacing “pressure vessels” by “pieces of pressure equipment”.

2. Section 1 is amended

(1) by inserting the following definition in alphabetical order:

““pressure equipment” means a piece of pressure equipment within the meaning of section 1 of the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1), amended by section 1 of the draft Regulation to amend the Regulation respecting pressure installations published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 February 2026;”.

(2) by replacing “Division IV” in the definition of “certified appliance” by “Division V”;

(3) by striking out the definition of “pressure vessel”;

(4) by replacing “Division IV” in the definition of “cylinder” by “Division VI”;

(5) by replacing “any of the following pressure vessels, including the piping and accessories used for their operation:” in the definition of “stationary engine” by “any of the following pieces of pressure equipment:”;

(6) by replacing “section 28” in the definition of “propane” by “section 27”.

3. Section 2 is amended

(1) by replacing “pressure vessels” in the first paragraph by “pieces of pressure equipment”;

(2) by replacing “pressure vessels” in subparagraph 2 of the second paragraph by “pieces of pressure equipment”.

4. Section 3 is amended by replacing paragraph 13 by the following:

“(13) certificate in pressure installation inspection (IISP) for the periodic inspection of a pressure installation referred to in Division III of Chapter V of the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1).”

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107899



Draft Regulation

Building Act
(chapter B-1.1)

Pressure installations — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting pressure installations, appearing below, may be approved by the Government with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1) to update the requirements and standards incorporated by reference as they apply to the particular needs of Québec in terms of the design, manufacture, installation, repair, alteration, operation and use of pressure installations.

The amendments proposed will lead to additional costs of approximately \$2.2M in the first year for enterprises, mostly small and medium-sized businesses. However, in subsequent years, the amendments will enable enterprises to realize savings estimated at \$2.4M per year.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Aziz Khssassi, engineer, Régie du bâtiment du Québec, 255, boul. Crémazie Est, bureau 100, Montréal (Québec) H2M 1L5; email: aziz.khssassi@rbq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Caroline Hardy, secretary general and director, affaires institutionnelles, Régie du bâtiment du Québec, 800, place D'Youville, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5S3; email: projet.reglement.commentaires@rbq.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation to amend the Regulation respecting pressure installations

Building Act
(chapter B-1.1, s. 37.1, 3rd par., s. 185, subpars. 0.1, 2.1, 3, 5.1 to 5.5, 6.4, 7, 9.2, 20, 37 and 38, and s. 192).

1. The Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1) is amended in section 1

(1) by inserting the following definitions in alphabetical order:

“**installation work**” means any work to connect pressure equipment in order to form an integrated, functional assembly; (*travaux d'installation*)

“**maximum allowable working pressure**” means the highest authorized gauge pressure, at the upper limit of a pressure vessel or boiler, when in the “operating” position and at operating temperature; (*pression maximale de marche permise*)

“**pressure equipment**” means a vessel or boiler intended to contain a gas, a vapour or a liquid under pressure, and any pipes and accessories connected to it; (*équipement sous pression*)

“**pressure vessel**” means any enclosed vessel that contains a gas, a vapour or a liquid under pressure; (*appareil sous pression*)

“**vessel part**” means an integral part of pressure equipment that is required to retain the pressure; (*partie d'appareil*);

(2) by inserting “for hot water boilers,” at the beginning of paragraph 2 of the definition of “low pressure”;

(3) by inserting “drinking” before “water” in the definition of “water heater”;

(4) by replacing the following in the definition of “pressure installation”:

(a) “combustible or non-combustible gas” by “a gas, vapour”;

(b) “qui y est relié” in the French text by “qui y sont reliés”;

(5) by replacing the definition of “direct power” by the following:

“**direct power**” means the power supplied directly to pressure equipment by means of one or more of the following forms of power:

(1) electric power;

(2) solar power;

(3) power produced by the combustion of a solid, a liquid, a gas or a mixture of the three (*énergie directe*);

(6) by striking out the definition of “lethal substance”;

(7) by adding the following at the end:

“Any device designed to receive water containing boiler residues to lower the water temperature to 65 °C or lower before being directed to the sewer is considered to be a drain tank.

In addition, in this Regulation, “boiler external piping” has the meaning given in the Boiler and Pressure Vessel Code, Section I – Rules for Construction of Power Boilers, and in ASME B31.1, Power Piping, both published by the American Society of Mechanical Engineers (ASME).”

2. Section 3 is amended

(1) by inserting “electric” after “of the” in subparagraph *d* of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by replacing “hydraulic cylinder” in subparagraph 9 of the first paragraph by “hydraulic system”;

(3) by replacing subparagraph 11 of the first paragraph by the following:

“(11) pressure equipment on which research or experimentation is conducted in a research or teaching institution;”;

(4) by striking out the last paragraph.

3. Section 4 is amended by inserting “, except hydrogen piping” at the end of paragraph 5.

4. Section 5 is amended by adding the following at the end:

“(3) a compressed air tank whose volume does not exceed 114 litres.

Despite subparagraph 2 of the first paragraph, the installation of hydrogen pressure equipment must be carried out in accordance with section 10 by a permit holder and any welding must be performed in accordance with Chapter IV of this Regulation.”

5. The following is inserted after section 5:

**“DIVISION III
ELECTRONIC TRANSMISSION OF DOCUMENTS
AND INFORMATION**

5.1. All documents or information to be sent pursuant to this Regulation must be sent using the electronic system put in place by the Board.

Until that electronic system is put in place, such documents and information must be sent to the Board by email or by any other means establishing proof that it was received by the Board.”

6. The heading of Chapter II is replaced by the following:

“STANDARDS INCORPORATED BY REFERENCE”.

7. Section 6 is amended

(1) by inserting “with the exception of section 7,” in the first paragraph after “In this Regulation,”;

(2) by striking out “published after 8 March 2018” in the second paragraph.

8. Section 7 is amended

(1) by replacing “CSA B51” in the first paragraph by “CSA B51:19”;

(2) by replacing “Mechanical Refrigeration Code” in the second paragraph by “CSA B52:23, Mechanical refrigeration code, published by the CSA Group, hereinafter called the “Mechanical Refrigeration Code””.

9. The following is inserted after section 7:

“**7.1.** High-pressure boilers must be manufactured in accordance with the Boiler and Pressure Vessel Code, Section I – Rules for Construction of Power Boilers, published by the ASME.

Low-pressure boilers must be manufactured in accordance with the Boiler and Pressure Vessel Code, Section IV – Rules for Construction of Heating Boilers, published by the ASME.

Pressure vessels must be manufactured in accordance with the Boiler and Pressure Vessel Code, Section VIII – Rules for Construction of Pressure Vessels, published by the ASME.

7.2. Pressure equipment intended for the nuclear energy sector must be designed and manufactured in compliance with, as applicable, CSA Standard N285.0/ N285.6 SERIES, General requirements for pressure-retaining systems and components in CANDU nuclear power plants/Material Standards for reactor components for CANDU nuclear power plants, published by the CSA Group, or the requirements of the Boiler and Pressure Vessel Code, Section III – Rules for Construction of Nuclear Facility Components, published by the ASME.”.

10. Section 8 is replaced by the following:

“8. Despite the provisions in the Manufacturing Code regarding the registration of designs, the following do not have to be registered with the Board:

(1) designs and specifications for piping;

(2) designs and specifications for category A, B and C accessories, manufactured in accordance with a standard recognized at the national level by the ASME.

The manufacturer must keep the designs and specifications referred to in subparagraph 2 of the first paragraph for at least 5 years as of the date on which those accessories are no longer manufactured.”

11. The following is inserted after section 9:

“§3. *Amendments to the Mechanical Refrigeration Code*

9.1. The Mechanical Refrigeration Code is amended by striking out clauses 5.3 to 5.3.2, 5.6.1 to 5.6.1.2 and 6.3.1 b).

9.2. Despite the second paragraph of section 7, clauses 5.6.1 and 6.3 b) of CSA B52:18, Mechanical refrigeration code, published by the CSA Group, including the erratum of June 2023, remain applicable.”

12. The Regulation is amended by striking out the heading of subdivision 1 of Division III of Chapter II.

13. Section 10 is replaced by the following:

“10. The installation of pressure equipment must be carried out in accordance with the technical requirements of ANSI/NB-23: National Board Inspection Code, Part 1, *Installation*, published by the National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (National Board), hereinafter called the “Installation Code”.

However, in the case of

(1) refrigeration pressure equipment, the installation work must be carried out in accordance with the Mechanical Refrigeration Code;

(2) pressure equipment intended for the distribution networks of institutions providing health services, the installation must be carried out in accordance with CSA Standard Z7396.1, Medical gas pipeline systems – Part 1: Pipelines for medical gases, medical vacuum, medical support gases, and anaesthetic gas scavenging systems, published by the CSA Group;

(3) hydrogen pressure equipment referred to in standard CAN/BNQ 1784-000, Canadian Hydrogen Installation Code, published by the Bureau de normalisation du Québec, the installation work must be carried out in accordance with that standard.

14. The following is inserted after section 10:

“10.1. The installation of breathable compressed air systems must be carried out in accordance with CSA Standard Z180.1, Compressed breathing air and systems, published by the CSA Group.

The safety devices must be designed, installed, inspected and maintained in accordance with the requirements of the Manufacturing Code.”

15. Subdivision 2 of Division III of Chapter II comprising sections 11 and 12 is revoked.

16. Section 13 is replaced by the following:

“13. The repair or alteration of pressure equipment must be carried out in accordance with the technical requirements of ANSI/NB-23: National Board Inspection Code, Part 3, Repairs and Alterations, published by the National Board. However, the repair of safety devices must be carried out in accordance with the technical requirements of ANSI/NB-23: National Board Inspection Code, Part 4, Pressure Relief Devices, published by the National Board.

A person repairing or altering pressure equipment must also take into account the administrative requirements of the Manufacturing Code, the requirements of the codes and standards referenced by this Regulation and according to which the equipment was designed, manufactured or installed, as well as the operating conditions to which the equipment is subjected.”

17. The following is inserted after section 13:

“DIVISION V
PERIODIC INSPECTION ACTIVITIES

13.1. The periodic inspection of pressure installations must be carried out in accordance with the technical requirements of ANSI/NB-23: National Board Inspection Code, Part 2, *Inspection*, published by the National Board.”

18. The heading of Division I of Chapter III is replaced by the following:

“WORK AUTHORIZATION PERMITS”.

19. Section 14 is amended by inserting “and to avail themselves of periodic inspection frequencies that differ from those in the table in section 78” at the end of subparagraph 4 of the second paragraph.

20. Section 15 is revoked.

21. Section 16 is amended

(1) by inserting “and accessories” after “of piping” in subparagraph 2 of the first paragraph;

(2) by adding the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(4) weldless connection work on an air tank whose authorized maximum operating pressure does not exceed 1,725 kPa, whose volume does not exceed 651 litres and whose diameter does not exceed 0.61 m;

(5) weldless connection work on a mobile pressure installation covered by an operating permit.”;

(3) by replacing “in subparagraph 1” in the second paragraph by “in subparagraphs 1 and 4”.

22. The following is inserted after section 16:

“**16.1.** Chapter IV of the Building Act (chapter B-1.1) does not apply to a person holding a permit referred to in subparagraph 3 or 4 of the second paragraph of section 14 for repair and alteration activities on the housing of a pressure vessel, of pressure equipment, of a boiler, of an accessory or of piping outside a high-pressure boiler.”

23. Section 19 is amended by adding the following at the end of the first paragraph:

“(7) if applicable, the address of any shop, plant or other facility where the activities covered by the permit are conducted;

(8) in the case of a permit to repair safety devices, a copy of the repairer certificate issued by the National Board, provided for by ANSI/NB-23, National Board Inspection Code, Part 4, *Pressure Relief Devices*, published by that body.”

24. Section 23 is amended by replacing “6 months” by “4 months”.

25. Section 24 is amended by adding the following at the end:

“However, the Board may issue a permit with a validity period of less than 3 years to make it coincide with the expiry of

(1) permits or authorizations issued by another provincial or territorial authority in Canada that is responsible for the application of regulations pertaining to pressure installations; or

(2) authorizations issued by the ASME or the National Board.”.

26. Section 26 is amended by adding the following at the end:

“The holder of a work authorization permit must indicate the number of that permit in estimates, tender bids and contracts.”.

27. Section 28 is revoked.

28. The heading of subdivision 1 of Division II of Chapter III is replaced by the following:

“§1. *Equipment and manufacturing work*”.

29. Section 29 is amended by adding the following at the end:

“It is prohibited to offer for sale or lease, or to sell, lease, use, operate or place at the disposal of a person any pressure equipment that has not been approved.”.

30. Section 30 is amended

(1) by replacing the words “the design and specifications” wherever they appear in paragraph 1 by “the designs and specifications”;

(2) by inserting “or, in the case of equipment manufactured outside Québec, by another provincial or territorial authority in Canada that is responsible for the application of regulations pertaining to pressure installations, or by an agency accredited by the ASME” at the end of paragraph 3.

31. Section 31 is amended by replacing paragraphs 1 to 3 by the following:

“(1) the work concerns the connection of a mobile pressure installation covered by an operating permit;

(2) the work pertains solely to accessories or piping, other than boiler external piping, and is carried out without welding or by an installer holding a permit.

The documents and information to be entered into a register, in accordance with a quality control program, must be kept by the installer for at least 5 years following the date of completion of the work.”.

32. The following is inserted after section 31:

“**31.1.** A pressure vessel or a boiler whose manufacturing designs and specifications were not registered with the Board in accordance with paragraph 1 of section 30 must be inspected by the Board. A Québec identification number is assigned to the pressure vessel or boiler where the conformity of the pressure housing is established according to the applicable codes.”.

33. Section 32 is replaced by the following:

“**32.** The Board approves the installation work and issues its approval to the owner-user and the installer where the following conditions have been met:

(1) the installer sent the Board, before the start of the installation work and using the form provided for that purpose, a declaration containing the following information:

(a) the address of the worksite, the use of the building located there and the use of the pressure installation;

(b) the name, address, telephone number and, as applicable, the permit number or licence number of the person carrying out the work;

(c) the name, address, telephone number and email of the person for whom the work is carried out;

(d) the characteristics of each pressure equipment undergoing installation work, namely,

(i) the pressure setting and the relieving capacity of the safety device;

(ii) the type of pressure equipment;

(iii) the fluid used; and

(iv) whether the pressure equipment is new or used;

(e) the dates on which the installation work is scheduled to begin and end, on which the pressure installation is to be put into service and, if applicable, of the piping insulation work;

(2) the installer sent the Board, before the date on which the pressure installation is to be put into service and for all pressure equipment comprised in the installation, the following documents:

(a) the declaration of conformity filed by the manufacturer;

(b) a photo of the rating plate affixed by the manufacturer; and

(c) in the case of pressure equipment that is not new, a periodic inspection certificate whose inspection date does not exceed the periods set out in the table in section 78.

32.1. The installation of pressure vessels or boilers that do not require approval prior to being put into service, as provided in a quality control program approved by the Board, remain subject to the requirement to send the declaration as provided in section 32.”.

34. Section 33 is revoked.

35. Section 35 is amended by replacing “, permit number and licence number” in subparagraph 3 of the first paragraph by “and permit number”.

36. Section 46 is replaced by the following:

“**46.** An enterprise must keep the descriptions and results of its welding methods and all documentation relevant to qualification tests for at least 5 years following the last weld carried out using that method.”.

37. Section 48 is amended by inserting “according to a given process” after “enterprise’s welders”.

38. Section 50 is replaced by the following:

“**50.** The enterprise must keep a register containing the information related to the qualification of its welders, including the qualification continuity register described in the Welding Code. Those documents must be kept for at least 5 years following the expiry date of the qualification.”.

39. The heading of Chapter V is replaced by the following:

“OPERATION, USE AND MAINTENANCE OF A PRESSURE INSTALLATION”.

40. The following is inserted before section 51:

“**50.1.** The owner-user may not use a pressure installation without having obtained the approval of the Board or, in the case of a mobile pressure installation, without it being covered by an operating permit.

The first paragraph does not apply in the case referred to in section 32.1.

50.2. The owner-user of a compressed breathing air installation must comply with the maintenance and operational safety requirements provided for in CSA Standard Z180.1, Compressed breathing air and systems, published by the CSA Group.”

41. Section 51 is amended by adding the following at the end:

“The owner-user must comply with the maximum intervals for the maintenance of safety devices set out in the codes referred to in section 7.”

42. The following is inserted after section 51:

“**51.1.** The holder of an operating permit for a mobile pressure installation must comply with the manufacturer’s instructions relating to its maintenance.

51.2. The holder of an operating permit for a mobile pressure installation must, before putting it into service, verify the proper functioning of the safety devices and controls of the installation as well as the condition of its pressure housing in the following cases:

- (1) the mobile pressure installation is given to another user;
- (2) the mobile pressure installation is moved to a site for use by the permit holder.”

43. Section 55 is replaced by the following:

“**55.** The cause of any deterioration of the pressure housing, including corrosion, erosion, excessive deposits on the surfaces, deformation, distortion or cracking, must be determined.

The extent of any deterioration of the pressure housing must be evaluated before the necessary corrections are made.”

44. Section 56 is amended

(1) by replacing “, rupture, leak or damage to” by “or rupture of”;

(2) by adding the following at the end:

“In the case of a leak or damage to a pressure installation, the owner-user must take corrective action and, if the leak still cannot be controlled, must stop the operation of the pressure installation and so inform the Board.”

45. Section 59 is amended by inserting “authorized maximum” before “operating pressure”.

46. Section 62 is revoked.

47. Section 63 is amended by inserting “within 30 days” after “and so inform the Board”.

48. The following is inserted after section 63:

“**63.1.** Every person who stops using a piece of pressure equipment or disposes of it must so inform the Board within 30 days. Otherwise, the person remains responsible for the equipment and continues to assume the obligations related to it.”

49. The following is inserted before Division II of Chapter V:

“DIVISION I.1
OPERATING PERMIT FOR A MOBILE PRESSURE
INSTALLATION

63.2. The owner of one or more mobile pressure installations, including at least one boiler or a pressure vessel, must obtain an operating permit for each of the installations.

No person may operate or use a mobile pressure installation that is not covered by such an operating permit.

The requirements of this section do not apply to a portable air tank whose authorized maximum operating pressure does not exceed 1,725 kPa, whose volume does not exceed 651 litres and whose diameter does not exceed 0.61 m.

63.3. Every person applying for the issue, renewal or amendment of an operating permit for a mobile pressure installation must provide the Board with

(1) the information and documents required under subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 19;

(2) for the mobile pressure equipment in the installation,

(a) a copy of the manufacturer's declaration of conformity that contains the characteristics of the boiler or the pressure vessel, its registration number and serial number;

(b) the fluid used;

(c) the pressure setting and the relieving capacity of the safety device;

(d) if the equipment is not new, a periodic inspection certificate whose inspection date does not exceed the periods set out in the table in section 78; and

(3) the name and telephone number of every person responsible for the maintenance of the mobile pressure installations.

Every application for an operating permit must include an attestation to the accuracy of the information and documents provided under the first paragraph and be signed by the person filing the application.

Despite the foregoing, a permit holder applying for the renewal or amendment of an operating permit is exempt from providing a document that has already been submitted if the permit holder attests that the information contained in the document concerned is still accurate. In all cases, however, the application must be accompanied by the document to be provided under subparagraph *d* of paragraph 2 of the first paragraph.

63.4. An application for the issue, renewal or amendment of an operating permit to be provided under this Division is admissible only if it contains all the required information and documents.

63.5. A permit holder must inform the Board without delay of any change to the information and documents referred to in section 63.3.

63.6. The period of validity of an operating permit for a mobile pressure installation is 4 years.

63.7. The permit must contain the information required under section 25 as well as the following information:

(1) the authorized maximum operating pressure of the installation;

(2) the list of pressure equipment in the installation and, for each piece of that equipment:

(a) the type of pressure equipment;

(b) the manufacturer's name and the serial number of the pressure equipment;

(c) the Canadian Registration Number of the pressure equipment.

63.8. The holder of an operating permit for a mobile pressure installation must indicate the number of the permit in estimates, tender bids and contracts that are related to the installation.

The permit must be affixed visibly on every mobile pressure installation covered by an operating permit."

50. Section 71 is amended by replacing "0.651 m³" in paragraph 3 by "651 litres".

51. The following is inserted after section 71:

"**71.1.** The Board carries out the periodic inspection

(1) where the owner-user fails to do so within the periods set out in the table in section 78; and

(2) at the request of an owner-user where no recognized person is able to do so within those periods."

52. Section 72 is amended by replacing "An inspection" by "A periodic inspection".

53. Section 75 is amended by adding the following at the end:

"Where the Board carries out the periodic inspection pursuant to section 71.1, it gives the owner-user a periodic inspection certificate."

54. Section 79 is amended

(1) by replacing "an internal and external" by "a periodic";

(2) by replacing "mobile vessel or boiler" by "mobile pressure installation covered by an operating permit".

55. Section 80 is amended in the second paragraph,

(1) in the French text by striking out "permettre de";

(2) by inserting "allowing for conclusive data to be obtained," after "test method".

56. Section 81 is amended

(1) by striking out “undergoes a change in their conditions of use or”;

(2) by replacing “authorization from the Board” by “a periodic inspection certificate”.

57. The following is inserted after section 81:

“**81.1.** The change of use of a boiler or a pressure vessel must be approved by the Board prior to its use.”.

58. Section 82 is amended by adding the following at the end:

“(6) a copy of the manufacturer’s declaration of conformity for every pressure vessel or boiler;

(7) a photo on which the rating plate is legible for each pressure vessel or boiler;

(8) in the case of a mobile pressure installation:

(a) the dates on which the use of the installation began and ended; and

(b) the checklist for the condition of the installation that provides in particular for verification of the proper functioning of the safety devices and controls of the installation, as well as the condition of its pressure housing.”.

59. Section 83 is amended

(1) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) have and maintain a quality control program approved by the Board. The program must be adapted to the activities of the person seeking recognition, taking into account in particular the nature and complexity of the activities;”;

(2) by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) provide, in the quality control program, for measures to ensure the training and updating of the knowledge of inspection personnel;”.

60. Section 84 is amended in the first paragraph

(1) by striking out subparagraphs 6 and 7;

(2) by adding the following at the end:

“(9) a declaration whereby the person was not found guilty, in the 5 years preceding the application, of an offence under paragraph 2, 3, 4 or 7 of section 194 of the Building Act (chapter B-1.1).”.

61. Section 88 is amended by replacing “6 months” by “4 months”.

62. Section 89 is revoked.

63. The heading of Chapter VII is replaced by the following:

“RATES”.

64. Section 90 is amended

(1) by adding the following at the end of the first paragraph:

“(6) the presence of an inspector during a demonstration of a non-destructive test procedure and the verification of all related documentation;

(7) the approval of pressure installations;

(8) the accreditation of recognized persons.”;

(2) by adding the following at the end:

“The charges payable under this section must be paid before the Board issues, renews or amends

(1) the permit issued under section 17;

(2) the registration of designs and specifications for the manufacturing of pressure equipment referred to in paragraph 1 of section 30;

(3) the operating permit for a mobile pressure installation required under section 63.2.”.

65. Section 91 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“The fees payable are \$149.97 for the issue, amendment or renewal of a permit under section 14.

The fees payable are \$199.96 for the issue, amendment or renewal of a permit under section 63.2.

Despite the first paragraph, the fees payable are \$499.90 for the renewal of a work authorization permit for which the application was received after the time limit under section 23.”.

66. Sections 93 and 94 are revoked.

DIVISION II
TRANSITIONAL AND FINAL

67. Despite section 13 of this Regulation, the holder of a permit issued under the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1) may, until the date of renewal or amendment of the permit, continue to apply the first paragraph of section 10 of that Regulation, as it read on (*insert the date preceding the date of coming into force of this Regulation*).

68. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except

(1) section 13, insofar as it enacts the first paragraph of section 10 of the Regulation respecting pressure installations (chapter B-1.1, r. 6.1), which comes into force on the last day of the sixth month that follows the publication of the French and English versions of ANSI/NB 23, National Board Inspection Code, Part 1, *Installation*, published by the National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors (National Board);

(2) section 17, which comes into force on (*insert the date occurring 6 months after the date of coming into force of this Regulation*);

(3) section 23, insofar as it enacts subparagraph 8 of the first paragraph of section 19 of the Regulation respecting pressure installations, and section 49 of this Regulation, which come into force on (*insert the date occurring 1 year after the date of coming into force of this Regulation*);

(4) section 26, which comes into force on (*insert the date occurring 18 months after the date of coming into force of this Regulation*).

107903



Draft Regulation

Automobile Insurance Act
(chapter A-25)

Reimbursement of certain expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to review the medications the expenses for which qualify for reimbursement if incurred for a medical reason resulting from an automobile accident in order to prioritize the reimbursement of expenses incurred for the purchase of generic or biosimilar medications, unless provided otherwise.

The draft Regulation would cause a minor loss of profit for the brand name, original biologic and reference biologic medications industry insofar as the market share occupied by the Société de l'assurance automobile du Québec is negligible, i.e., 0.3% of the disbursements for medications in Quebec in 2022. In addition, 78% of the medications reimbursed by the Société de l'assurance automobile du Québec are already generic or biosimilar medications.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Kora Guimond, expert analyst, Service du conseil en indemnisation, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-46, case postale 19600, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-3333, extension 85773; email: kora.guimond@saaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Nadia Fournier, director, Direction des relations gouvernementales et du soutien administratif, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean Lesage, N-6-2, case postale 19600, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8J6; email: nadia.fournier@saaq.gouv.qc.ca.

JONATAN JULIEN
Minister of Transport and Sustainable Mobility

Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses

Automobile Insurance Act
(chapter A-25, s. 195, pars. 15 and 16).

1. The Regulation respecting the reimbursement of certain expenses (chapter A-25, r. 14) is amended in section 48

(1) by replacing the second paragraph by the following:

“Those expenses qualify for reimbursement if they are incurred for the purchase of the following generic or biosimilar medications:

(1) medications listed in the list of medications in Schedule 1 to the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (chapter A-29.01, r. 3);

(2) medications referred to in the list under the sixth paragraph of section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01), including the medications or classes of medications that are the subject of an exception under that paragraph.

However, expenses incurred for the purchase of brand name medications, original biologic medications or reference biologic medications listed in the list, or medications referred to in the list under the sixth paragraph of section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (chapter A-29.01), including the medications or classes of medications that are the subject of an exception under that paragraph, qualify for reimbursement in the following cases:

(1) no generic or biosimilar versions of the medications are listed in the list;

(2) no generic or biosimilar versions of the medications are available on the market; or

(3) the prescriber has requested that the prescribed medication not be replaced.”;

(2) by replacing “in the second paragraph” in the last paragraph by “in the second and third paragraphs”.

PROVISIONAL AND FINAL

2. Medications referred to in section 48 of the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses (chapter A-25, r. 14), as it read before (*insert the date of coming into force of this Regulation*), and that were prescribed before that date qualify for reimbursement until the prescription is renewed or until (*insert the date that is one year after the date of coming into force of this Regulation*), whichever occurs first.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107902



Draft Regulation

Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities
(chapter P-41.1)

Presentation and processing of various applications — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Rules respecting the presentation and processing of various applications, appearing below, may be made by the Commission de protection du territoire agricole du Québec on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation removes the rules respecting the presentation and processing of an application for the verification of the existence of a real right or a personal right affecting a property. More specifically, the draft Regulation repeals sections 7 and 8 of the Rules respecting the presentation and processing of various applications (chapter P-41.1, r. 0.1).

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting the information service of the Commission de la protection du territoire agricole du Québec, 200, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; email: info@cptaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Nobert, president, Commission de protection du territoire agricole du Québec, 200, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; email: info@cptaq.gouv.qc.ca.

JEAN NOBERT

President, Commission de protection du territoire agricole du Québec

Regulation to amend the Rules respecting the presentation and processing of various applications

Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities
(chapter P-41.1, s. 19.1, pars. 2 and 3)

1. Sections 7 and 8 of the Rules respecting the presentation and processing of various applications (chapter P-41.1, r. 0.1) are repealed.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107909



Draft Regulation

Coroners Act
(chapter C-68.01)

Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies (chapter C-68.01, r. 7) to increase the amounts that may be paid to a carrier that has entered into an agreement with the Chief Coroner for the transportation of one or more bodies. It also increases the amounts that may be paid to a morgue designated under section 32 of the Coroners Act (chapter C-68.01) for the keeping and preservation of dead bodies.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Maxime Perreault, secretary general, Ministère de la Sécurité publique, Tour des Laurentides, 5^e étage, 2525, boulevard Laurier, Québec (Québec) G1V 2L2; email: maxime.perreault@msp.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Maxime Perreault at the above contact information.

IAN LAFRENIÈRE
Minister of Public Security

Regulation to amend the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies

Coroners Act
(chapter C-68.01, s. 168, 1st par., subpars. 3 and 4, and 2nd par.)

1. The Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies (chapter C-68.01, r. 7) is amended in section 1

(1) by replacing the table in paragraph 1 by the following:

“

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Sunday	\$589	\$717
Holiday (other than a Sunday)	\$717	\$717

”;

(2) by replacing the table in paragraph 2 by the following:

“

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Sunday	\$484	\$612
Holiday (other than a Sunday)	\$612	\$612
Plus the kilometres travelled		
On public roads	\$1.75/km	
Off public roads	\$3.20/km	

”;

(3) by replacing “113” in paragraph 3 by “122”;

(4) by striking out paragraph 4;

(5) by replacing paragraph 5 by the following:

“(5) \$59/hour for the time waited and the work of the carrier’s employees when taking possession of a body or during an external examination or autopsy, up to a maximum of 9 hours per employee;”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “61” wherever it appears in the first paragraph by “102”;

(2) by replacing “61” in the second paragraph by “67”.

3. Section 3 is amended by replacing “1 to 5” in the first paragraph by “1 to 3 and 5”.

TRANSITIONAL AND FINAL

4. Despite sections 1 and 2 of this Regulation, for the period from (*insert the date of coming into force of this Regulation*) to 31 March 2027,

(1) section 1 of the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies (chapter C-68.01, r. 7), amended by section 1 of this Regulation, is to be read by replacing

(a) the table in paragraph 1 by the following:

“

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Sunday	\$385	\$449
Holiday (other than a Sunday)	\$449	\$449

”.

(b) the table in paragraph 2 by the following:

“

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Sunday	\$310	\$374
Holiday (other than a Sunday)	\$374	\$374
Plus the kilometres travelled		
On public roads	\$1.75/km	
Off public roads	\$3.20/km	

”.

(c) “59” in paragraph 5 by “48”;

(2) the first paragraph of section 2 of the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies, amended by section 2 of this Regulation, is to be read by replacing “102”, wherever it appears, by “85”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107901



Régie de l'énergie

(CQLR, chapter R-6.01)

Amendments to Schedule I of the Hydro-Québec Act (chapter H-5) which sets out the electricity distribution rates under section 22.0.1 of that Act.

Notice is hereby given, in accordance with section 52.8 of the Act respecting the Régie de l'énergie, that Schedule I of the Hydro-Québec Act is amended to reflect the rates applicable as of April 1, 2025, with the exception of the Demand Response - Commitment Option and Demand Response - Leeway Option, which are applicable as of December 1, 2025 and April 1, 2026, respectively.

SCHEDULE I
(Section 22.0.1)

ELECTRICITY DISTRIBUTION RATES

The rate components other than those set out in this schedule are those approved by the Régie de l'énergie in its Decisions D-2025-033, D-2025-037, D-2025-039, D-2025-041, D-2025-072, D-2025-084, D-2025-091, D-2025-112 and D-2025-119.

Rate	Description	Prices
D	System access charge per day	46.154 ¢
	First 40 kWh per day	6.905 ¢
	Remaining energy consumption	10.652 ¢
DP	First 1,200 kWh per month	6.678 ¢
	Remaining energy consumption	10.153 ¢
	Demand charge – Summer period (> 50 kW)	\$ 5.213
	Demand charge – Winter period (> 50 kW)	\$ 7.054
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 13.833
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 20.750
DM	System access charge per day, times the multiplier	46.154 ¢
	First 40 kWh per day, times the multiplier	6.905 ¢
	Remaining energy consumption	10.652 ¢
	Demand charge (> 50 kW or 4 kW × multiplier)	\$ 7.054
DT	System access charge per day, times the multiplier	46.154 ¢
	Energy price – Temperature ≥ -12°C or -15°C	4.963 ¢
	Energy price – Temperature < -12°C or -15°C	29.018 ¢
	Demand charge (> 50 kW or 4 kW × multiplier)	\$ 7.054
Net Metering for Self-Generators – Option I	Unused balance of surplus bank, credited at the average cost of electricity supply, per kWh	4.600¢
Winter Credit Option – D	Credit for energy curtailed (per kWh)	56.786 ¢
Flex D	System access charge per day	46.154 ¢
	Winter period:	
	First 40 kWh per day outside peak demand events	4.774 ¢
	Remaining energy consumption outside peak demand events	8.699 ¢
	Energy consumption during peak demand events	45.088 ¢
	Summer period:	
	First 40 kWh per day	6.905 ¢
Remaining energy consumption	10.652 ¢	
G	System access charge per month	\$ 14.860
	Demand charge (> 50 kW)	\$ 21.261
	Energy consumption up to 15,090 kWh per month	11.933 ¢
	Remaining energy consumption	9.184 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
G – Short-term contract	Increase in system access charge and minimum monthly bill	\$ 14.860
	Increase in monthly demand charge – Winter period	\$ 7.266
Winter Credit Option – G	Credit for energy curtailed (per kWh)	60.262 ¢

Rate	Description	Prices
Flex G	System access charge per month	\$ 14.860
	Winter period:	
	Energy consumption outside critical peak events	9.800 ¢
	Energy consumption during critical peak events	54.442 ¢
	Summer period:	
	Energy consumption	11.933 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581	
M	Demand charge	\$ 17.573
	Energy consumption up to 210,000 kWh per month	6.061 ¢
	Remaining energy consumption	4.495 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
M – Short-term contract	Increase in minimum monthly bill	\$ 14.860
	Increase in monthly demand charge – Winter period	\$ 7.266
G9	Demand charge	\$ 5.098
	Energy price	12.148 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
	Increase for inadequate power factor	\$ 12.475
G9 – Courte durée	Increase in minimum monthly bill	\$ 14.860
	Increase in monthly demand charge – Winter period	\$ 7.266
GD	Demand charge	\$ 6.390
	Energy price – Summer period	7.530 ¢
	Energy price – Winter period	18.655 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
Industrial Revitalization Rate –Medium-power	Floor price: 2nd-tier energy price at Rate M	4.495 ¢
BR	Energy consumption associated with the first 50 kW of maximum power demand	12.700 ¢
	Energy consumption associated with maximum power demand exceeding 50 kW	24.574 ¢
	Remaining energy consumption	16.837 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
Flex M	Demand charge	\$ 17.573
	Winter period:	
	Energy consumption outside critical peak events	3.820 ¢
	Energy consumption during critical peak events	60.262 ¢
	Summer period:	
	Energy consumption up to 210,000 kWh per month	6.061 ¢
	Remaining energy consumption	4.495 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581	
Flex G9	Demand charge	\$ 5.098
	Winter period:	
	Energy consumption outside critical peak events	9.761 ¢
	Energy consumption during critical peak events	60.262 ¢
	Summer period:	
	Energy consumption	12.148 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
	Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581
	Increase for inadequate power factor	\$ 12.475

Rate	Description	Prices
L	Demand charge	\$ 14.476
	Energy price	3.681 ¢
	Daily optimization charge	\$ 8.485
	Monthly optimization charge	\$ 25.451
LG	Demand charge	\$ 15.963
	Energy price	4.165 ¢
	Charge for unused available power	\$ 37.089
H	Demand charge	\$ 6.390
	Energy consumption outside winter weekdays	6.448 ¢
	Energy consumption on winter weekdays	21.790 ¢
LD – Firm Option	Demand charge	\$ 6.390
	Energy consumption outside winter weekdays	6.448 ¢
	Energy consumption on winter weekdays	21.790 ¢
LD – Non-Firm Option	Daily demand charge – Planned interruptions	\$ 0.639
	Daily demand charge – Unplanned interruptions	\$ 1.278
	Energy price	6.448 ¢
	Monthly maximum demand charge	\$ 6.390
LD – Non-Firm Option	Unauthorized energy consumption (per kWh)	60.262 ¢
LP	Annual charge	\$ 1,205.227
	Unauthorized energy consumption (per kWh)	60.262 ¢
Demand Response – Commitment Option	Sub-option I:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 50.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option II:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 52.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option III:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 50.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option IV:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 52.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option V:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 65.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option VI:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 67.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sous-option VII	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 65.000
Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢	
Sub-option VIII:		
Fixed nominal credit for winter period	\$ 67.000	
Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢	
Sub-option IX:		
Fixed nominal credit for winter period	\$ 67.000	
Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢	
Sub-option X:		
Fixed nominal credit for winter period	\$ 69.000	
Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢	

Rate	Description	Prices
	Sub-option XI:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 67.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option XII:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 69.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option XIII:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 69.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option XIV:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 71.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option XV:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 69.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option XVI:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 71.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option XVII:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 71.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option XVIII:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 73.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	5.000 ¢
	Sub-option XIX:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 71.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
	Sub-option XX:	
	Fixed nominal credit for winter period	\$ 73.000
	Variable nominal credit per peak demand event hour	35.000 ¢
Demand Response – Commitment Option	Multi-year commitment credit:	
	Commitment for 2 consecutive winter periods: Fixed effective credit × 5%	
	Commitment for 3 consecutive winter periods: Fixed effective credit × 10%	
	Deduction for termination of multi-year commitment:	
	Fixed effective credit for year of termination × years remaining in commitment × 50%	
	Credit for shorter notice (per kWh)	70.000 ¢
	Overrun during first peak demand event:	
Deduction (per kW)	\$ 1.510	
Amount per kW for calculation of maximum deduction	\$ 6.050	
Overrun during subsequent peak demand events:		
Deduction (per kW)	\$ 4.310	
Amount per kW for calculation of maximum deduction	\$ 17.240	

Rate	Description	Prices
Demand Response – Leeway Option – Applicable as of April 1, 2026	Sign-up between December 1 and December 31: 25% Sign-up between January 1 and January 31: 50% Sign-up between February 1 and February 28 or 29: 75% Sign-up between March 1 and March 31: 100%	
Demand Response – Leeway Option – Applicable as of April 1, 2026	Sub-option I: Fixed nominal credit for winter period (per kW on weekdays)	\$ 43.000
	Sub-option II: Fixed nominal credit for winter period (per kW on weekdays)	\$ 72.000
	Sub-option III: Fixed nominal credit for winter period (per kW on weekdays)	\$ 82.000
	Sub-option IV: Fixed nominal credit for winter period (per kW on weekdays)	\$ 89.000
	Sub-option V: Fixed nominal credit for winter period (per kW on weekdays)	\$ 96.000
	Sub-option WE: Fixed nominal credit for winter period for curtailment during each 3-hour peak demand event (per kW on weekends)	\$ 1.810
	Fixed nominal credit for winter period for curtailment during each 4-hour peak demand event (per kW on weekends)	\$ 2.420
	Nominal credit if no weekday peak event notification is sent during the winter period, equal to the lesser of the following values: – 15% of maximum power demand during the winter period ×	\$ 72.141
	– or	\$ 21,860.800
Additional Electricity Option – Medium-power	Floor price: Average 2nd-tier energy price at Rate M for 25 kV and 100% load factor	6.755 ¢
Additional Electricity Option – Large-power	Floor price: Average energy price at Rate L for 120 kV and 100% load factor	5.246 ¢
Additional Electricity Option – Medium/large-power	Price per kWh beyond reference power during unauthorized periods	\$ 1.000
Additional Electricity Option – Photosynthetic lighting or space heating to raise crops	Service contracts at Rate D, DM, DP, G, G9 or M: Floor price: Average 2nd-tier energy price at Rate M for 25 kV and 100% load factor	6.755 ¢
	Service contracts at Rate LG: Floor price: Average energy price at Rate L for 120 kV service and 100% load factor	5.246 ¢
Economic Development Rate	Initial rate reduction: 20%	

Rate	Description	Prices
Industrial Revitalization Rate – Large-power	Floor price: Rate L energy price	3.681 ¢
	Price per kWh beyond reference power during unauthorized periods	\$ 1.000
Running-in of New Equipment – Medium-power	Average price increase: 4%	
Running-in of New Equipment – Large-power – 12 periods or more	Average price – Maximum increase: 4% Average price – Minimum increase: 1%	
Running-in of New Equipment – Large-power – Fewer than 12 periods	Average price increase: 4%	
Running-in of New Equipment	Unauthorized energy consumption (per kWh)	60.262 ¢
Equipment Testing – Medium/large-power	Multiplicateur (par kWh)	12.053 ¢
Demand Response Option	Fixed nominal credit for the winter period applicable to an average power demand reduction ranging from 10 kW to 100 kW (per kW)	\$ 81.663
	Fixed nominal credit for the winter period applicable to an average power demand reduction ranging from more than 100 kW to 400 kW (per kW)	\$ 70.774
	Fixed nominal credit for the winter period applicable to an average power demand reduction ranging from more than 400 kW to 1,200 kW (per kW)	\$ 65.330
	Fixed nominal credit for the winter period applicable to an average power demand reduction of more than 1,200 kW (per kW)	\$ 59.886
	Nominal credit if no peak demand event notifications are sent during the winter period, equal to the lesser of the following values: – 15% of the contract's maximum power demand during the winter period ×	\$ 71.863
	– or	\$ 21,776.720
CB – Medium-power	Demand charge	\$ 17.573
	Up to 210,000 kWh per month of authorized energy consumption	6.061 ¢
	Remaining authorized energy consumption	4.495 ¢
	Energy consumption above or other than authorized consumption	18.078 ¢
	Minimum monthly bill – Single-phase	\$ 14.860
Minimum monthly bill – Three-phase	\$ 44.581	
CB – Large-power	Demand charge	\$ 15.963
	Energy price for authorized consumption	4.165 ¢
	Energy price for consumption above or other than authorized consumption	18.078 ¢
CB – Medium/large-power	Energy price for consumption above 5% limit during curtailment periods	\$ 1.000

Rate	Description	Prices
Small-Power Dual-Energy Rate for Space Heating	During the heating season: Energy price: Temperature $\geq -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C Energy price: Temperature $< -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C During the non-heating season: Demand charge (> 50 kW) Energy consumption up to 15,090 kWh per month Remaining energy consumption	6.738 ¢ 60.262 ¢ \$ 21.261 11.933 ¢ 9.184 ¢
Medium-Power Dual-Energy Rate for Space Heating	During the heating season: Energy price – Temperature $\geq -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C Energy price – Temperature $< -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C During the non-heating season: Demand charge Energy consumption up to 210,000 kWh per month Remaining energy consumption	6.738 ¢ 60.262 ¢ \$ 17.573 6.061 ¢ 4.495 ¢
Medium-Power Dual-Energy Rate for Space Heating – Contracts with low load factors	During the heating season: Energy price – Temperature $\geq -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C Energy price – Temperature $< -12^{\circ}\text{C}$ or -15°C During the non-heating season: Demand charge Energy price Increase for inadequate power factor	6.738 ¢ 60.262 ¢ \$ 5.098 12.148 ¢ \$ 12.475
DN	System access charge per day, times the multiplier First 40 kWh per day, times the multiplier Remaining energy consumption Demand charge (> 50 kW or 4 kW x multiplier)	46.154 ¢ 6.905 ¢ 47.054 ¢ \$ 7.054
G, G9, M, MA – Off-grid systems north of 53rd parallel	Unauthorized energy consumption	94.382 ¢
MA	Heavy diesel power plant – Per kW exceeding 900 kW – Per kWh exceeding 390,000 kWh: (24.692 ¢ per kWh as of April 1, 2025) Other cases – Per kW exceeding 900 kW Other cases – Per kWh exceeding 390,000 kWh (58.119 ¢ per kWh as of April 1, 2025)	\$ 37.855 variable \$ 74.374 variable
MA – Energy price revision	A – Heavy diesel power plant – Operating and maintenance cost (per kWh) B – Heavy diesel power plant – Energy cost set for 2024: 20.039 ¢ per kWh C – Average price of No. 6 diesel (1% S) D – Average reference price of No. 6 diesel (1% S): \$102.54 per barrel E – Other cases: Operating and maintenance cost (per kWh) F – Other cases: Energy cost for 2006: 26.44 ¢ per kWh G – Average price of No. 1 diesel H – Average reference price of No. 1 diesel: 61.51 ¢ per litre	3.361 ¢ variable 3.361 ¢ variable
Net Metering for Customer-Generators – Option III	Price for electricity injected – Heavy diesel power plant (per kWh) Price for electricity injected – Light diesel power plant (per kWh) Price for electricity injected – Arctic diesel power plant (per kWh)	20.489 ¢ 39.772 ¢ 57.851 ¢

Rate	Description	Prices
Sentinel lighting – Without poles	7,000 lumens (or 175 W) – Per luminaire	\$ 39.410
	20,000 lumens (or 400 W) – Per luminaire	\$ 56.803
Credit for supply at medium or high voltage	Voltage \geq 5 kV, but < 15 kV	\$ 0.6869
	Voltage \geq 15 kV, but < 50 kV	\$ 1.1008
	Voltage \geq 50 kV, but < 80 kV	\$ 2.4576
	Voltage \geq 80 kV, but < 170 kV	\$ 3.0063
	Voltage \geq 170 kV	\$ 3.9726
Credit for supply – Domestic rates	Voltage \geq 5 kV	0.2736 ¢
Adjustment for transformation losses	Monthly discount on demand charge	19.930 ¢
Signature service – Basic	Annual charge per delivery point	\$ 6,327.443
Signature service – Options	Annual charge for harmonics tracking	\$ 6,026.135
	Annual charge for review of indicators and load behaviour analysis	\$ 6,026.135

107905



Notices

An Act respecting transport infrastructure partnerships (R.S.Q., c. P-9.001)

P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River — Fee Schedule

In compliance with section 5 of the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement, Nouvelle Autoroute 30, s.e.n.c. (“A30 EXPRESS”) publishes its Fee Schedule. The following tables constitute the Fee Schedule that will be effective as of February 28th, 2026 on the P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River. Any modification to the Fee Schedule will be subjected to a new publication in the *Gazette officielle du Québec*.

TOLL CHARGES																
PERIODS	WORKING DAYS				WEEK-ENDS & HOLIDAYS											
	PHAM		OPHD		PHPM		OPHN		PHAM		OPHD		PHPM		OPHN	
HOURS	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To
EASTBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:30 PM	3:31 PM	6:30 PM	6:31 AM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
WESTBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:30 PM	3:31 PM	6:30 PM	6:31 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
Category A, Classes 1 to 5, rate per axle	\$3.30		\$3.30		\$3.30		\$3.30				\$3.30				\$3.30	
Category A, Classes 6 and 7, rate per axle	\$80.00		\$80.00		\$80.00		\$80.00				\$80.00				\$80.00	
Category B, rate per axle	\$2.20		\$2.20		\$2.20		\$2.20				\$2.20				\$2.20	
Category C, rate per axle	\$3.30		\$3.30		\$3.30		\$3.30				\$3.30				\$3.30	

PHAM: Peak Hour – Morning

OPHD: Off Peak Hour – Daytime

PHPM: Peak Hour – Evening

OPHN: Off Peak Hour – Night

TYPE OF VEHICLE	DESCRIPTION
Category A	Any oversized vehicle within the meaning of section 462 of the Highway Safety Code
Category B	Any road vehicle not covered by Class A and measuring less than 230 cm
Category C	Any road vehicle not covered by Class A and measuring 230 cm or higher

ADMINISTRATIVE FEES

DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
Monthly administrative fees for a customer account			
— Administrative fees for an account, per customer account in good standing, with online statement of account	\$0.00	\$0.00	\$0.00
— Administrative fees for an account, per customer account in good standing, with statement of account by regular mail	\$3.50	\$3.50	\$3.50
— Administrative fees, per vehicle, for vehicles referred to in Article 4 of the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement (RLRQ, c. P-9.001, r. 3) which are exempted from toll payment	\$3.50	\$3.50	\$3.50
Recovery Fees			
— Recovery fee per passage in addition to the toll rate incurred for the passage of the vehicle in case of non-payment of the Toll Rate at the toll plaza when passing over the bridge P-10942 on Highway 30 - Additional delay of 7 calendar days	\$8.00	\$8.00	\$8.00
— Recovery fee per passage in addition to the toll rate incurred for the passage of the vehicle in case of non-payment of the Toll Rate at the toll plaza when passing over the bridge P-10942 on Highway 30 - Beyond the additional 7 calendar days	\$37.00	\$37.00	\$37.00
— Recovery fees per transaction for each payment declined by the financial institution that issued the credit card in the context of the automatic replenishments	\$10.00	\$10.00	\$10.00
— Recovery fees if the User fails to replenish his customer account and the customer account balance becomes negative after payment of the applicable administrative fees	\$5.00	\$5.00	\$5.00

Note: Applicable taxes shall be added to the administrative fees listed in this Fee Schedule, if any.

INTEREST RATE

DESCRIPTION	CLASS A	CLASS B	CLASS C
Interest rate applied to all amounts that remain unpaid 30 days following the date they become due and payable	Annual interest rate of 5% *		

* This monthly interest rate cannot be higher than the daily rate of Canadian bankers' acceptances appearing on the CDOR page of the Reuters system at 10 AM on the date on which the sum bearing interest first becomes payable, plus 4%, in which case the latter rate applies.

DOMINIQUE LEMAY

Chief Executive Officer of Nouvelle Autoroute 30, s.e.n.c.

107898